



# المياه المشتركة مع تركيا

د. عبد اللطيف جماك رشيد  
وزير الموارد المائية

**يشكل نهر دجلة والفرات مصدراً رئيسياً للموارد المائية في العراق وهما أساس نشوء الحضارة والحياة في هذا البلد ، فقد مارس العراقيون القدماء الزراعة بواسطة الري بطرق مختلفة سواء أكان ذلك سبغاً من الأنهار والجداول أم بواسطة . إن وضع العراق الجغرافي باعتباره دولة مصب يضعه في موقف حرج لأنه يتأثر سلبياً بإجراءات الدول الواقعة أعلى مجرى نهري دجلة والفرات (تركيا وسوريا) وتؤثر تلك الإجراءات بدرجة كبيرة في كمية الإيرادات الواردة إلى العراق ونوعية تلك المياه والمقصود بتلك الإجراءات إنشاء السدود الكبيرة والمشاريع الإروائية وإعادة المياه الراجعة جراء البزل والصرف الصحي إلى النهر مما يؤثر في النشاطات المختلفة الصحية ، الزراعية ، البيئية . . .**



✦ لقد سعى العراق ومنذ وقت مبكر مع الدول المتشاطئة (تركيا وسوريا) للدخول في مفاوضات ثلاثية بغية التوصل إلى اتفاق يضمن حصص البلدان الثلاثة تركيا، سوريا، العراق في مياه النهرين طبقاً لقواعد القانون الدولي والاتفاقيات الثنائية، ويرغم إن المفاوضات قد بدأت في أوائل الستينيات إلا إنها لم تثمر عن التوصل إلى اتفاق يحدد حصص كل دولة من الدول المتشاطئة حتى الآن حيث شكلت لجنة فنية مشتركة عام ١٩٨٠ بين العراق وتركيا وسوريا وكان الهدف من تشكيل اللجنة التوصل إلى قسمة عادلة للمياه المشتركة إلا إن اللجنة بعد أن عقدت ستة عشر اجتماعاً توقفت عام ١٩٩٢ دون التوصل إلى نتيجة ويرغم جهود العراق المتكررة لاستئناف عمل اللجنة إلا إنها لم تعقد أي اجتماع بعد ذلك التاريخ.

✦ إن موقف العراق من المياه المشتركة يتلخص بالنقاط الآتية :

إن نهري دجلة والفرات نهران دوليان طبقاً لتعريف النهر الدولي المتفق عليه دولياً أي إنه (المجرى المائي الذي تقع أجزاء منه في دول مختلفة).

إن حوضي نهري دجلة والفرات هما حوضان منفصلان من خلال حدود هيدرولوجية واضحة لكل منهما.

ضرورة عقد اتفاق ثلاثي لقسمة عادلة ومعقولة للمياه كما ونوعاً بين الدول المتشاطئة من خلال الالتزام بأسس قسمة المياه والانتفاع المنصف والعقول التي تستند إلى القانون والعرف الدوليين وبما يضمن الحقوق المكتسبة للمشاريع القائمة في العراق.

ضرورة الالتزام بالقواعد والاجراءات التي تتطلب مستلزمات الحفاظ على البيئة النهرية وما يتبع ذلك من وجوب إتخاذ إجراءات لمنع ومكافحة التلوث في مياه النهرين جراء المشاريع الإروائية والزراعية والمخلفات الأخرى.

رفض فكرة اعتبار المياه الدولية المشتركة سلعة اقتصادية مخالفة ذلك قواعد القانون الدولي.

✦ إن تركيا مازالت مستمرة في تنفيذ مشاريع ضخمة على حوضي النهرين وقد نشرت وسائل الاعلام مؤخراً موضوعاً أشارت فيه إلى ان مجلس الأمن القومي التركي قد أوصى للموارد المائية في العراق، لقد



بالاسراع في إتمام وإنجاز كل السدود المفترض إنشاؤها على نهري دجلة والفرات وذلك قبل ان تتناول المفاوضات على عضوية تركيا في الإتحاد الاوربي للمف المياه وطالب المجلس كل مؤسسات الدولة التركية بالتنسيق فيما بينها والتسريع في تنفيذ السدود واعتبار عام ٢٠٢٣ موعداً لإنجازها، ومن المشاريع التي باشرت تركيا بتنفيذها مؤخراً ضمن مشروع الكاب من دون إعلام الجانب العراقي هو سد اليسو على نهر دجلة خلافاً للقانون والعرف الدوليين التي تقضي بقيام دول أعالي مجرى النهر بإشعار دول أسفل المجرى بأية نشاطات تقوم بها يمكن أن يكون لها أثر ضار ذو شأن على دول أخرى من قبل المجرى المائي.

✦ إن استمرار تركيا في تنفيذ المشاريع على مياه النهرين قبل التوصل إلى اتفاق بشأن قسمة المياه سيؤدي إلى الاضرار بالسكان والبيئة في العراق نتيجة النقص الناتج في كمية المياه وتردي نوعيتها بسبب تلوث المياه العائدة إلى النهر جراء زيادة ملوحتها نتيجة تصريف مياه البزل واحتوائها على ملوثات كيميائية بسبب استخدام الأسمدة الزراعية.

✦ إن من أهم المواضيع المطلوب طرحها في الوقت الحاضر لمواجهة المشكلة وبياتجاه حلها هو تفعيل عمل اللجنة الفنية للمياه الدولية المشتركة بين (العراق وتركيا وسوريا) التي تشكلت عام ١٩٨٠ ثم انقطعت اجتماعاتها منذ عام ١٩٩٢ من أجل الإسراع في التوصل إلى قسمة عادلة للمياه كما ونوعاً بين الدول المتشاطئة من خلال الالتزام بأسس قسمة المياه والانتفاع المنصف والعقول التي تستند إلى القانون والعرف الدوليين وبما يضمن الحقوق المكتسبة للمشاريع القائمة في العراق.

زراعية تقدر بحوالي (٦٢٥٠٠) هكتار وان مجمل المساحات الزراعية التي ستحرم من (٢,٢٧٦) مليون هكتار ويعتبر هذا المشروع من المشاريع الاقتصادية والسياسية.

**تأثير مشروع الكاب في العراق**  
- تقليص الإيراد والمساحات  
**علف نهر دجلة :**

يبلغ طول نهر دجلة من منبعه إلى مصبه ١٩٠٠ كم منها ١٤١٥ كم داخل العراق و ٣٠٠ كم داخل الأراضي التركية وتعتمد على الزراعة القنوت كما ساهم البابلليون أيضاً في تطوير المعرفة بالري واستخدامات المياه، وبين (إحد الأنواع الأثرية (لوح اور البابللي) الحلول الممكنة لعدد من المسائل المائية (السدود، الآبار، الخنادق المائية) ويشتمل القانون الشهير لعمورابي على تشريع مائي لتنظيم الري والحد من أضرار الفيضانات.

**مشروع الكاب**  
قامت تركيا خلال الثلاثة عقود الأخيرة بتنفيذ مشروع جنوب شرق الأناضول (الكاب) الذي يعتبر من المشروعات الكبيرة لتنمية واستعمال نهري دجلة والفرات وقد تم وضع خطة شاملة Master Plan عام ١٩٨٠ لتنفيذ هذا البرنامج في الجزء التركي من حوضي نهري دجلة والفرات ويشمل المشروع إنشاء ٢٢ سداً و ١٩ محطة سيؤذي إلى تجميد مساحات

كهرومائية إضافة إلى العديد من السدود الصغيرة ضمن حوض تقيديهما مع إرواء مساحة تقدر ب (٢,٢٧٦) مليون هكتار ويعتبر هذا المشروع من المشاريع الاقتصادية والسياسية.

**تأثير مشروع الكاب في العراق**  
- تقليص الإيراد والمساحات  
**علف نهر دجلة :**

يبلغ طول نهر دجلة من منبعه إلى مصبه ١٩٠٠ كم منها ١٤١٥ كم داخل العراق و ٣٠٠ كم داخل الأراضي التركية وتعتمد على الزراعة القنوت كما ساهم البابلليون أيضاً في تطوير المعرفة بالري واستخدامات المياه، وبين (إحد الأنواع الأثرية (لوح اور البابللي) الحلول الممكنة لعدد من المسائل المائية (السدود، الآبار، الخنادق المائية) ويشتمل القانون الشهير لعمورابي على تشريع مائي لتنظيم الري والحد من أضرار الفيضانات.

**مشروع الكاب**  
قامت تركيا خلال الثلاثة عقود الأخيرة بتنفيذ مشروع جنوب شرق الأناضول (الكاب) الذي يعتبر من المشروعات الكبيرة لتنمية واستعمال نهري دجلة والفرات وقد تم وضع خطة شاملة Master Plan عام ١٩٨٠ لتنفيذ هذا البرنامج في الجزء التركي من حوضي نهري دجلة والفرات ويشمل المشروع إنشاء ٢٢ سداً و ١٩ محطة سيؤذي إلى تجميد مساحات

أيد عاملة لاستثمار مشاريع الإرواء المخطط لها وما يرافقه من إنشاء مشاريع خدمية وصناعية وان مثل هذه الاجراءت لها انعكاسات سلبية على نوعية مياه النهر وتؤدي إلى زيادة التلوث وكما يلي :

ان المشاريع الأروائية المخطط لها تحتاج إلى ميازل للحد من ارتفاع مناسيب المياه الجوفية وفي حالة تصريف مياه هذه الميازل إلى نهري دجلة والفرات سيؤثر على ارتفاع نسبة الملوحة على طول مسار النهرين، ان الحسابات الفنية اظهرت ان ملوحة مياه الأنهر ستتضاعف عن وضعها الطبيعي عند الحدود العراقية.

ان استخدام السري في اراض زراعية جديدة سيرافقه استخدام كبير في الأسمدة الكيماوية والعضوية والمبيدات بانواعها والتي بدورها ستذهب إلى الميازل التي تصب في مجاري الأنهر وتؤدي إلى تلوثها.

ان زيادة النشاط البشري ورمي المخلفات الثقيلة من الاستهلاكات المدنية او الصناعية تؤدي إلى مزيد من التلوث في مياه النهرين.

ان النسب العالية من المواد العضوية في مياه المجاري ومياه الصرف الزراعي المحولة إلى الخزانات المائية أسفل النهرين داخل العراق ستتسبب في هلاك الحياة المائية نتيجة لانخفاض معدل الأوكسجين الذائب وكذلك الحال بالنسبة إلى المجرى الرئيسي.

ان معدل الجريان السنوي الطبيعي لنهر الفرات بحدود (٣١-٣٢) مليار متر مكعب ويبلغ معدل الجريان السنوي الطبيعي له عند الحدود العراقية - السورية (٢٧,٤٠) مليار متر مكعب . وقد قامت تركيا باستكمال إنشاء العديد من السدود الكبيرة والصغيرة واهمها (كيبان . قره قاييا . اتانورك . بيرجيك . قرقاش) على مجرى نهر الفرات مع البدء بتنفيذ مشاريع اروائية ضمن مشروع الكاب . ويبلغ مجموع المساحات المروية من نهر الفرات ضمن مشروع الكاب (١٠٩١٢٠٣) هكتار وخارج الكاب (٥٥٠٠٠) هكتار اي ان مجموع المساحات المروية من النهر في تركيا ضمن مشروع الكاب حوالي (١٦٤٧٢٠٣) هكتارات والاحتياج المائي السنوي لهذه المساحات هو (١٥,١٤٥) مليار / ٣ سنة .

سيطرأ على مياه نهر الفرات نتيجة لهذه المشاريع والمشاريع الأخرى فان كمية المياه المتوقع وصولها عند الحدود العراقية - السورية في نهر الفرات ستخفص بشكل حاد جداً حيث من المتوقع ان يصل إلى ما دون (٨,٢٢) مليار / ٣ سنة، كما ان نوعية المياه بعد اكمال المشاريع في اعلى النهر وخاصة في تركيا ستزيد على (١٣٥٠) جزءاً بالمليون (وتمثل مجموع الاملاح الذائبة).

**تلوث المياه**  
تهدف تركيا من تنفيذ مشروع جنوب شرق الأناضول (الكاب) إلى اجراء تغيير ديموغرافي للسكان في المنطقة وإنشاء تجمعات سكانية جديدة وجلب

مشاريع اروائية ضمن مشروع الكاب . ويبلغ مجموع المساحات المروية من نهر الفرات ضمن مشروع الكاب حوالي (١٦٤٧٢٠٣) هكتارات وخارج الكاب (٥٥٠٠٠) هكتار اي ان مجموع المساحات المروية من النهر في تركيا ضمن مشروع الكاب حوالي (١٦٤٧٢٠٣) هكتارات والاحتياج المائي السنوي لهذه المساحات هو (١٥,١٤٥) مليار / ٣ سنة .

سيطرأ على مياه نهر الفرات نتيجة لهذه المشاريع والمشاريع الأخرى فان كمية المياه المتوقع وصولها عند الحدود العراقية - السورية في نهر الفرات ستخفص بشكل حاد جداً حيث من المتوقع ان يصل إلى ما دون (٨,٢٢) مليار / ٣ سنة، كما ان نوعية المياه بعد اكمال المشاريع في اعلى النهر وخاصة في تركيا ستزيد على (١٣٥٠) جزءاً بالمليون (وتمثل مجموع الاملاح الذائبة).

**تلوث المياه**  
تهدف تركيا من تنفيذ مشروع جنوب شرق الأناضول (الكاب) إلى اجراء تغيير ديموغرافي للسكان في المنطقة وإنشاء تجمعات سكانية جديدة وجلب

# الإسلام في أوروبا.. خصومة في الوطن

ترجمة : فاروق السعد



يمنع سوى اولئك الذين يقومون بتغطية وجوههم بشكل صريح من اجل إخفاء أنفسهم وتخويف الآخرين- من أمثال كوكوكوكس كلان- في الأماكن العامة كالمسيرات. وان القانون الذي يمنع البرقع سيكون غير دستوري بشكل صريح. لذلك، من المحتمل، ان يكون هناك تحريم على غطاء الرأس في المدارس. وان نجاح امريكا مع مسلميها ربما يعود إلى سوق العمل الأمريكي المرن، الذي يمنح الاقليات جميع أنواع الامل(رغم انها ليست الحقيقية) في تسليق السلم الاجتماعي.



بالعلاقات الاجتماعية. وقد عبر توني بلير عن دعمه لإحدى المدارس التي قامت بطرد معلمة بسبب ارتدائها حجاب الوجه. كما حرمت عدة مدن في بلجيكا النقاب. وبدلاً من ذلك فإن

جاليتها المسلمة، اذا اخذنا بنظر الاعتبار مقتل فوتوين ومنهج أفلام مناهض للإسلام خلال السنوات القليلة الماضية. ولكن يبدو أن اللباس ليس هو المكان المناسب للإبتداء به. ففي أماكن أخرى من أوروبا أصبحت هذه المسألة أيضاً وبسهولة رمزا لسياسيين ليتلاعبوا به. فقد منعت فرنسا ارتداء الرموز الدينية في المدارس، وهو القانون الذي كان من الواضح إنه يستهدف حجاب الرأس الإسلامي. ان التحريم، ربما بشكل مفترض، قد جعل وشاح الرأس رمزا لتباهي بالنسبة إلى العديد من الفتيات المسلمات. أما ألمانيا فقد تحركت، في الفترة الأخيرة، بنفس الاتجاه. فقد منعت خمس ولايات المعلمات من ارتداء حجاب الرأس. ولكن المسلمين يعلمون بان ألمانيا لن تمنع أبداً غطاء الرأس اليهودي، وهم يشعرون بأنهم مستهدفون دون سواهم. وقال وزير خارجية بريطانيا السابق والشخصية ذات الوزن الكبير في حزب العمال، في الفترة الأخيرة إنه يعتقد بان ارتداء الحجاب قد يضر

يترأس الحزب كيرت فلدرس، وهو الرجل الذي ينظر إليه من قبل البعض على انه وريث بيم فوتوين- سياسي مشهور وناقد لاذع للجالية المسلمة القوية البالغة مليوناً في هولندا، الذي حصل حزبه المناهض للهجرة على ٢٦ مقعداً في البرلمان بعد فترة قصيرة من مصرعه عام ٢٠٠٢. وفي يوم الأربعاء قال السيد فلدرس في التلفزيون الهولندي "إننا بحاجة إلى المزيد من الحمسة في هذا البلد، المزيد من التربية والقليل من الإسلام". من غير المرجح ان يشكل أي طرف في التحالف الحكومي، الذي سيقوده التحالف المسيحي المعتدل. ولكنه قد يؤثر في السياسة، فيبدو ان نجاحه النسبي يعكس قلقاً عميقاً حول الكيفية التي يمكن فيها دمج الجالية المسلمة الكبيرة. في وقت مبكر من هذا العام قالت ايان هرسلي على، وهي سياسية مسلمة من أصل صومالي (وناقدة صريحة للإسلام المتطرف) بأنها كانت تغادر هولندا متجهة إلى أفريقيا. ومن بين أمور أخرى، كانت على ما يبدو قد ستمت من الجدل الأخرق حول مكانة الإسلام في المجتمع الهولندي. ورغم ان الانتخابات الهولندية هي أكثر من كونها حول الهجرة والإسلام، إلا ان تلك المسائل قد لعبت دوراً فيها. فالحكومة السابقة، التي كانت ترأسها وزيرة الهجرة، ريتا فيردولف، قد اقترحت أيضاً تحريم غطاء الوجه "البرقع" والنقاب في جميع الأماكن العامة. ان هولندا بالتأكيد سببا للتحليل العميق للذات حول

ان هولندا التي كانت في يوم من الأيام ذاتة الأقليات من بتسامحها مع الأقليات من جميع الملك ، تناظر الآن في إثارها جلا قبيحا حول سكانها من المسلمين الذين يشهد عددهم تزايداً. فعندما ظهرت النتائج الأولية للانتخابات العامة يوم الأربعاء ٢٢ تشرين الثاني الماضي أصبح من الواضح أن حزب أقصى اليمين الذي لم يكن ذا شأن في السابق ، حزب الحرية ، قد يكسب تسعة مقاعد من مقاعد البرلمانات البالغة ١٥٠. كان الشعار الذي بناه عليه الحزب حملته الانتخابية يتضمن الوقف التام لكل أشكال الهجرة ، وكان بشكل خاص معادياً تجاه المسلمين ، بدعوته إلى منع بناء المدارس الدينية والجوامع وإلزام تحريم الحجاب الذي ترتديه النساء المسلمات .